

Home>Family matters & inheritance>Property in marriage & civil partnerships>Property consequences of registered partnerships

Registruotų partnerystė turtinės pasekmės

Nacionalinės taisyklės dėl porai, kurios santykiai turi tarptautinį aspektą, sudarius civilinę partnerystę įgytos nuosavybės padalijimo, partnerystę nutraukus arba mirus

Sąjungos piliečiai vis dažniau išvyksta iš savo šalies studijuoti, dirbti ar sukurti šeimą kitoje ES šalyje. Dėl to atsiranda vis daugiau tarptautinių porų: tiek susituokusių, tiek užregistravusių partnerystę.

Tarptautinės poros yra poros, kurių partneriai turi skirtingą pilietybę, gyvena kitoje nei jų gimtoji ES šalyje arba turi nuosavybės skirtingose šalyse.

Tarptautinės poros, tiek susituokusios, tiek užregistravusios partnerystę, turi valdyti savo turtą, o santuokos nutraukimo, gyvenimo skyrium arba vieno iš partnerių mirties atveju jį padalinti.

Šiose situacijose tarptautinėms poroms padeda ES taisyklės. Šios taisyklės taikomos 18 ES šalių: Švedijoje, Belgijoje, Graikijoje, Kroatijoje, Slovėnijoje, Ispanijoje, Prancūzijoje, Portugalijoje, Italijoje, Liuksemburge, Vokietijoje, Čekijoje, Nyderlanduose, Austrijoje, Bulgarijoje, Suomijoje ir Kipre.

Šiose taisyklėse nustatoma, kurios ES valstybės narės teisės turėtų spręsti klausimus, susijusius su tarptautinės poros turtu, ir kuri teisė turėtų būti taikoma sprendžiant šiuos klausimus. Taisyklėmis taip pat supaprastinamas vienos ES šalies teismo sprendimų arba notarinių dokumentų pripažinimas ir vykdymas kitoje ES šalyje.

Norėdami gauti išsamios su valstybe susijusios informacijos, pasirinkite atitinkamos šalies vėliavą.

Jei prireiktų papildomos informacijos, kreipkitės į atitinkamos ES šalies institucijas arba teisės specialistus.

Informacijos galite rasti ir Europos Sąjungos notariatų tarybos svetainėje <http://www.coupleseurope.eu/lt/home>.

Paskutinis naujinimas: 30/05/2023

Šį puslapį tvarko Europos Komisija. Šiame tinklalapyje pateikta informacija nebūtinai atitinka Europos Komisijos oficialią poziciją. Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą informaciją arba duomenis. Informacija apie ES tinklalapių autorių teises pateikiama teisiniame pranešime.

Registruotų partnerystė turtinės pasekmės - Čekija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paaiškinkite skirtingų formų skirtumus.

Ne. Čekijos teisės aktuose pripažįstama tik vienos formos registruota partnerystė, t. y. nuolatinė dviejų tos pačios lyties asmenų sąjunga, sudaryta įstatyme nustatyta tvarka.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerystė turtinio režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Registruotų partnerių turtui specialus teisinis režimas netaikomas. Dėl registruotos partnerystės turtas netampa bendru.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Registruotų partnerių turtui specialus teisinis režimas netaikomas. Jų turtui taikomos bendrosios taisyklės dėl nuosavybės teisės, bendros nuosavybės teisės ir įsipareigojimų, neatsižvelgiant į tai, jog yra įregistruota partnerystė.

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Ne, išskyrus tai, kad dėl registruotos partnerystės turtas negali tapti bendru.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Registruotos partnerystės pasibaigimas neturi jokios įtakos buvusių registruotų partnerių turto režimui.

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

Registruotas partneris yra mirusiojo pirmos ir antros eilės paveldėtojas pagal įstatymą. Kitais aspektais vieno iš registruotų partnerių mirtis neturi jokios įtakos kito partnerio turto režimui.

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Registruotų partnerių turtui specialus teisinis režimas netaikomas. Kilus ginčui dėl turto ir įsipareigojimų įgaliojimus imtis veiksmų turi teismas.

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Registruotų partnerių turtui specialus teisinis režimas netaikomas. Jų turtui taikomos bendrosios taisyklės dėl nuosavybės teisės, bendros nuosavybės teisės ir įsipareigojimų, neatsižvelgiant į tai, jog yra įregistruota partnerystė.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

Registruotų partnerių turtui specialus teisinis režimas netaikomas. Jei buvę registruoti partneriai turi bendrąją nuosavybės teisę priklausiančio turto arba bendrų įsipareigojimų, taikomos įprastos teisės nuostatos dėl bendrosios nuosavybės ir įsipareigojimų.

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Teisinė procedūra, kuria nustatoma arba perleidžiama daiktinė teisė į nekilnojamąjį turtą, arba procedūra, kuria tokios teisės pakeičiamos arba panaikinamos, turi būti įforminta raštu. Jei perleidžiama nuosavybės teisė į nekilnojamąjį turtą, kuris įregistruotas viešajame registre, nuosavybės teisės pakeitimas įsigalioja padarius įrašą tame registre.

Paskutinis naujinimas: 14/12/2020

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerystė turtinės pasekmės - Vokietija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paaiškinkite skirtingų formų skirtumus.

Kadangi 2017 m. spalio 1 d. įsigaliojo įstatymas, kuriame numatyta tos pačios lyties asmenų teisė susituokti (vok. *Gesetz zur Einführung des Rechts auf Eheschließung für Personen gleichen Geschlechts*), Vokietijoje nebegalima sudaryti registruotos partnerystės. Nuo tada tos pačios lyties poros gali sudaryti santuoką taip pat, kaip priešingos lyties poros. Jau įregistruota partnerystė gali būti pakeičiama į santuoką. Tačiau to daryti neprivaloma; esama registruota partnerystė gali būti tęsiama tokia pačia forma, kaip anksčiau.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerystė turtinio režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Pagal Registruotos partnerystės įstatymą (vok. *Gesetz über die Eingetragene Lebenspartnerschaft*) Vokietijoje tos pačios lyties poros nuo 2001 m. rugpjūčio mėn. iki 2017 m. rugsėjo mėn. (įskaitytinai) galėjo sudaryti registruotą partnerystę. Registruotos partnerystės teisiniai padariniai iš esmės buvo (ir toliau yra) grindžiami santuokos teisiniais padariniais.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Registruotiems partneriams taikomas atskiro turto, išskyrus įregistravus partnerystę įgyto turto vertės padidėjimą, režimas (vok. *Zugewinnngemeinschaft*), nebent registruotos partnerystės sutartyje jie susitaria kitaip. Registruotai partnerystei *mutatis mutandis* taikomos nuostatos dėl įstatyme nustatyto sutuoktinių turto režimo (Registruotos partnerystės įstatymo 6 straipsnis). Registruotos partnerystės sutartimi (Registruotos partnerystės įstatymo 7 straipsnis) gali būti nustatytas kitoks turto režimas (turto atskyrimo (vok. *Gütertrennung*) arba turto bendrumo (vok. *Gütergemeinschaft*) režimas).

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Pirmiau pateikta informacija dėl sutuoktinių turto režimo *mutatis mutandis* taikoma registruotos partnerystės atveju.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Jei registruoti partneriai gyvena skyrium, vienas iš partnerių gali iš kito reikalauti išlaikymo, proporcingo abiejų partnerių gyvenimo sąlygoms, pajėgumui uždirbti ir finansinei padėčiai. *Mutatis mutandis* taikomos nuostatos dėl išlaikymo gyvenimo skyrium atveju (Registruotos partnerystės įstatymo 12 straipsnis). Dėl išlaikymo registruotą partnerystę nutraukus *mutatis mutandis* taikomos nuostatos dėl išlaikymo nutraukus santuoką ir pensijos išlyginimo (vok. *Versorgungsausgleich*) (Registruotos partnerystės įstatymo 16 ir 20 straipsniai).

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

Įstatyme nustatyta registruoto partnerio paveldėjimo teisė yra lygiavertė tai pačiai sutuoktinio teisei (Registruotos partnerystės įstatymo 10 straipsnis).

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Šeimos bylų teismas (vok. *Familiengericht*) turi jurisdikciją nagrinėti bylas dėl registruotos partnerystės pasekmių turtui. Tokios bylos laikomos bylomis dėl registruotos partnerystės ir taikomos nuostatos, kuriomis reglamentuotas santuokos nutraukimo procesas.

8 Koks yra registruotos partnerystės turinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Partnerystę įregistravęs asmuo paprastai atsako tik už savo skolas ir tik savo turtu; taip yra ir pagal įstatymus, kuriais reglamentuojamas sutuoktinių turtas. Tai netaikoma sandoriams, kurie sudaromi kasdieniams šeimos poreikiams tinkamai užtikrinti (Registruotos partnerystės įstatymo 8 straipsnio 2 dalis, siejama su Civilinio kodekso 1357 straipsniu). *Mutatis mutandis* taikomos pastabos dėl galimų teisės perleisti apribojimų.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

Būstas, kuris yra partnerių bendra nuolatinė gyvenamoji vieta, ir namų apyvokos daiktai gali būti padalijami gyvenant skyrium (Registruotos partnerystės įstatymo 13 ir 14 straipsniai) arba po registruotos partnerystės nutraukimo (Registruotos partnerystės įstatymo 17 straipsnis, siejamas su Civilinio kodekso 1568 straipsnio a ir b dalimis).

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilojamojo turto registracijai?

Jei partneriai pasirenka turto bendrumo režimą (vok. *Gütergemeinschaft*), jie turi žemės registro tarnybai pateikti notaro patvirtintą registruotos partnerystės sutartį ir pateikti prašymą dėl žemės registro įrašų keitimo. Visais kitais atvejais, t. y. jei partneriai pasirinko kitą turto režimą (ne turto bendrumo režimą), keisti žemės registro įrašų nebūtina.

Paskutinis naujinimas: 02/11/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerysčių turtinės pasekmės - Ispanija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paaiškinkite skirtingų formų skirtumus

Taip.

Nesantuokinė partnerystė (isp. *parejas de hecho*) valstybės lygmeniu civilinėje teisėje neregamentuota, todėl dauguma autonominių sričių priėmė savo (civilinės teisės arba išimtinai administracines) taisykles, kuriose reglamentuotas nesantuokinės partnerystės sudarymas, jos teisinė sistema, pasekmės ir nutraukimo būdai bei pasekmės. Be to, Ispanijoje, be bendrosios civilinės teisės, kartu yra įvairių regioninių civilinės teisės sistemų (isp. *derechos forales*). Kiekvienoje autonominėje srityje nesantuokinės partnerystės teisinis pripažinimas skiriasi (kaip ir santuokos ir neregamentuotos partnerystės atveju). Šiuo klausimu tie regioniniai skirtumai gali būti įvairūs – nuo teisinio pripažinimo tiesiog atsižvelgiant į minimalų bendro gyvenimo faktinių santykių ar bendro gyvenimo faktinių santykių su bendru vaiku laikotarpį iki reikalavimo nesantuokinę partnerystę įregistruoti arba ją įregistruoti administraciniais tikslais. Keturiuose autonominėse srityse (Balearų salose, Estremadūroje, Baskų krašte ir Galisijoje) netgi yra registrai, skirti įregistruoti partnerystę, arba jose partnerystės registracija privaloma.

Reikia pažymėti, kad administraciniai klausimai į reglamentavimo sritį neįtraukti, nes šioje informacijos suvestinėje pateikta nuorodą į išimtinai administracines taisykles dėl nesantuokinės partnerystės ir jos registravimo, kurias priėmė tam tikros autonominės sritys, kurios kitais atvejais neturi konstitucinės kompetencijos civilinės teisės srityje.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerysčių turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Įvairiose nustatytose taisyklėse nėra konkrečių nuostatų dėl finansų ar turto, susijusio su turtu, kuris buvo įsigytas, kol partnerius siejo nesantuokinė partnerystė. Sutuoktinių turtui taikomos taisyklės nesantuokinės partnerystės atveju netaikomos net pagal analogiją; tai reiškia, kad, jei asmenys, kuriuos sieja nesantuokinė partnerystė, nesudarė konkretaus susitarimo (isp. *convenio*), bus reikšmingos Civiliniame kodekse (isp. *Código civil*) (arba regionų kodeksuose (isp. *códigos forales*)) nustatytos taisyklės, taikomos bendrosios arba jungtinės nuosavybės (isp. *condominios* arba *comunidades de bienes*) atveju (dėl bendrosios civilinės teisės – Civilinio kodekso 392 ir paskesni straipsniai), jei turtas bendrai (isp. *en común*) priklauso abiem poroje gyvenantiems asmenims.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Šalys gali pačios susitarti dėl savo finansų ir turto. Šiuo tikslu daugumoje regioninių taisyklių yra konkrečių nuostatų dėl susitarimų, kuriuos šalys gali sudaryti. Pagal daugumą įstatymų tokie susitarimai turi būti sudaromi raštu, tačiau kai kuriuose regionuose (Balearų salose ir Kanarų salose) leidžiama sudaryti žodinius susitarimus.

Dėl rašytinių susitarimų paprastai yra priimtini tuo tikslu parengti vieši arba privatūs dokumentai, o įvairiose regioninėse taisyklėse šalims taip pat leidžiama įtraukti nuostatą dėl finansinės kompensacijos, jei santykiai pasibaigtų, o šalių finansinė padėtis skirtųsi.

Kai kuriuose regionuose susitarimą turi patvirtinti notaras. Taip yra Aragone, Kantabrijoje, Katalonijoje, Estremadūroje, Galisijoje ir Madride.

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Taip, yra laisvės sudaryti sutartis apribojimų. Šių apribojimų, taikomų pagal skirtingas regionines taisykles, mastas skiriasi. Apskritai bet kokie susitarimai, kurie prieštarauja privalomiems įstatymams, ar kuriais partneriams nesuteikiamos lygios teisės, laikomi niekiniais; taip yra ir susitarimų, kurie vienam iš

partnerių yra itin nepalankūs, atveju. Kai kuriuose įstatymuose taip pat konkrečiai numatyta, kad negalioja susitarimai, kurių dalykas yra išimtinai asmeninis arba kurie turi neigiamos įtakos sugyventinių privatumui. Be to, susitarimais negali būti pažeidžiamos trečiųjų šalių teisės.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turinėms pasekmėms?

Nesantuokinės partnerystės nutraukimo pasekmės iš esmės priklauso nuo bet kokių reikšmingų šalių sudarytų susitarimų. Kai kuriuose regionuose pora galbūt galėjo susitarti dėl finansinės kompensacijos skyrybų atveju, kai partnerių finansinė padėtis skiriasi. Bet kuriuo atveju nutraukus arba panaikinus partnerystę bendram turtui taikomos bendrosios civilinės teisės ir procesinės taisyklės. Kai kuriuose regionuose, pvz., Katalonijoje ir Aragone, teismas turi patvirtinti finansinę kompensaciją už vieno partnerio namų ūkio darbus ar darbą siekiant kito partnerio finansinių ar profesinių interesų.

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turinėms pasekmėms?

Kai kuriose autonominėse srityse pergyvenusiam partneriui leidžiama mirusio partnerio turtą paveldėti tokia pačia tvarka, kaip susituokusių porų atveju. Be to, kai kuriose autonominėse srityse pripažįstama teisė paveldėti bendrus namų apyvokos daiktus, teisė vienus metus naudotis bendru būstu ar teisė perimti būsto nuomos sutartį.

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turinėmis pasekmėmis?

Teisminės institucijos turi įgaliojimus nustatyti partnerystės nutraukimo pasekmes turtui. Bet kuriuo atveju dėl nesantuokinės partnerystės neatsiranda jokių specialių įgaliojimų, kaip yra sutuoktinių turto teisinio režimo atveju (Civilinio proceso kodekso 769 ir 807 straipsniai). Todėl kadangi turto paskirstymas yra teismo įgaliojimas, jam taikomos bendrosios taisyklės (Civilinio kodekso 50 ir paskesni straipsniai).

8 Koks yra registruotos partnerystės turinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Apskritai įvairiuose regionuose nustatyta konkrečių nuostatų dėl pasekmių trečiosioms šalims, be to, kai kuriuose regionuose nustatyta, kad dėl nesantuokinės partnerystės negali būti pažeidžiamos trečiųjų šalių teisės. Tik keliose autonominėse srityse abu poroje gyvenantys asmenys yra solidariai atsakingi tretiesiems asmenims už tam tikras išlaidas (kaip yra Andalūzijos atveju).

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas

Valstybės lygmeniu ar autonominėse srityse nėra konkrečių taisyklių dėl turto, priklausančio asmenims, kuriuos sieja nesantuokinė partnerystė, padalijimo ar likvidavimo. Paprastai bus taikomas bendro sutuoktinių turto teisinis režimas (nepadalinta abiejų partnerių nuosavybė), reglamentuotas Civilinio kodekso 392 straipsnyje ir paskesniuose straipsniuose, nepažeidžiant įvairių Ispanijos civilinės teisės sistemų nuostatų, taigi, likvidavimas bus vykdomas pagal bendrąsias taisykles, taikomas nepadalintam bendram turtui (Civilinio kodekso 400 straipsnis).

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Kad būtų galima registruoti nekilnojamąjį turtą, notaras turi patvirtinti viešąjį dokumentą.

Registracijos procedūra priklauso nuo civilinės teisės nuostatų ir turi būti vykdoma atsižvelgiant į šias nuostatas. Jei partnerystė įregistruojama ir pripažįstama tik administracinės teisės srityje ir nesukelia tokių civilinės teisės pasekmių, registracijos tikslais bus laikoma, kad pora yra įprasti bendraturčiai. Bet kuriuo atveju privaloma laikytis viešiesiems ar autentiškiems dokumentams taikomų registracijos principų.

Paskutinis naujinimas: 01/02/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerysčių turinės pasekmės - Prancūzija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paaiškinkite skirtingų formų skirtumus

Prancūzijoje yra tik viena civilinės partnerystės forma – Civilinio solidarumo paktas (pranc. *pacte civil de solidarité*) arba PACS. Civilinio kodekso (pranc. *Code civil*) 515 straipsnio 1 dalyje civilinio solidarumo paktas apibrėžiamas kaip „dviejų pilnamečių skirtingos arba tos pačios lyties fizinių asmenų sutartis dėl bendro gyvenimo organizavimo“.

Registruotos partnerystės turi turinių pasekmių tarp partnerių ir trečiųjų šalių atžvilgiu. Šios pasekmės nėra tokios radikaliai kaip sutuoktinių turto teisinio režimo pasekmės, jos labiau atitinka partnerių pageidavimus.

Šie turiniai santykiai reglamentuojami tam tikromis teisės normomis, susijusiomis su įgaliojimais, turto nuosavybe, partnerių teisėmis ir pareigomis civilinio solidarumo pakto galiojimo laikotarpiu.

Priešingu atveju partneriams taikomas tam tikras privalomas pirminis režimas, neatsižvelgiant į pasirinktą turto teisinį režimą. Šiuo požiūriu Civilinio kodekso 515 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad partneriai įsipareigoja gyventi kartu, teikti vienas kitam materialinę ir kitokią pagalbą. Be to, partneriai iš esmės solidariai atsako trečiosioms šalims už skolas, susidariusias vienam iš jų kasdieniams poreikiams tenkinti.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerysčių turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Pagal Prancūzijos teisę civilinio solidarumo pakto partneriai gali pasirinkti vieną iš dviejų turto teisinių režimų.

Pirma, režimą *jus commune* (nesant konkretaus susitarimo), t. y. visiško turto atskirumo režimą kartu su bendros nuosavybės prezumpcija nesant priešingų įrodymų. Taigi, kiekvienas partneris ir toliau laisvai administruoja savo turtą, juo naudojasi ir disponuoja, kiekvienas partneris lieka vienas pats atsakingas už asmenines skolas, susidariusias iki pakto sudarymo arba pakto galiojimo laikotarpiu (Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalis). Tik tuo atveju, jei įrodoma, kad turto objektas nepriklauso vieno iš partnerių turtui, laikoma, kad jis jiems priklauso kartu, lygiomis dalimis.

Antra, partneriai gali pasirinkti sutartinį po pakto sudarymo įgyto turto bendros nuosavybės režimą. Civilinio solidarumo pakto galiojimo laikotarpiu kartu arba atskirai įgytas turtas laikomas priklausančiu bendrosios nuosavybės teise, lygiomis dalimis (Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalies 1 punktą). Vis dėlto tam tikras Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalies 2 punkte nurodytas turtas lieka išimtinė kiekvieno partnerio nuosavybė, pavyzdžiui, po civilinio solidarumo pakto pasirašymo kiekvieno partnerio gautos pinigų sumos, kurios nėra panaudotos turtui įgyti, sukurtas turtas ir jo priklausiniai, asmeninis turtas, iki pradinio susitarimo arba jo pakeitimo įregistravimo partneriui priklausiusiomis lėšomis įgytas turtas arba jo dalys, kaip dovana arba paveldėjimo būdu gautomis lėšomis įgytas turtas arba jo dalys, taip pat turto dalys, įgytos aukcione pardavus vienam iš partnerių bendros nuosavybės teise priklausiusią nepadalyto palikimo arba dovanos dalį.

Beje, Prancūzijoje civilinio solidarumo paktas yra vienintelė civilinės partnerystės forma.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Partneriai savo civilinio solidarumo pakto susitarimą gali sudaryti pas civilinės metrikacijos įstaigos pareigūną (pranc. *officier de l'état civil*) arba pas notarą (pranc. *notaire*).

Civilinio kodekso 515 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad „civilinio solidarumo paktą sudarantys asmenys padaro bendrą pareiškimą savivaldybės, kurios teritorijoje jie pradeda gyventi kartu, civilinės būklės aktų įstaigai, o jeigu jiems kyla didelių kliūčių bendrai gyvenamajai vietai nustatyti, tada jie šį pareiškimą pateikia savivaldybės, kurios teritorijoje gyvena vienas iš partnerių, civilinės būklės aktų įstaigai“. Ta proga partneriai civilinės būklės aktų įstaigai pristato savo pasirašytą susitarimą.

Civilinio solidarumo pakto susitarimas taip pat gali būti sudarytas notarinio aktu. Tada dokumentą rengiantis notaras gauna bendrą pareiškimą, įregistruoja paktą ir pasirūpina paskelbimo formalumais (Civilinio kodekso 515 straipsnio 3 dalies penkta pastraipa).

Partneriai gali pasirinkti po pakto sudarymo įgyto turto bendrosios nuosavybės tvarką, kaip apibrėžta Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalies 1 punkte.

Priešingu atveju jiems taikomas įstatymu nustatytas visiško turto atskirumo režimas, nurodytas Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalyje.

Civilinio solidarumo pakto galiojimo laikotarpiu partneriai gali nuspręsti pakoreguoti arba pakeisti turto teisinį režimą sudarydami susitarimo pakeitimą, kuris turi būti paskelbtas tokiu pačiu būdu kaip ir pradinis paktas. Jis perduodamas arba siunčiamas įregistruoti civilinės būklės aktų įstaigai arba notarui, priėmusiam(-ai) pradinį dokumentą (Civilinio kodekso 515 straipsnio 3 dalies šešta pastraipa).

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Jeigu susitarime nenurodyta kitaip, civilinio solidarumo pakto partneriams taikytinas turto teisinis režimas yra visiško turto atskirumo režimas. Tačiau partneriai gali tiesiogiai pasirinkti po pakto sudarymo įgyto turto bendrosios nuosavybės tvarką, apibrėžtą Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalies 1 punkte. „Partneriai gali pradiniam susitarime arba susitarimo pakeitime pasirinkti kartu ar atskirai įgyto turto bendrosios nuosavybės režimą nuo susitarimų įregistravimo momento. Tada laikoma, kad tas turtas partneriams priklauso lygiomis dalimis bendrosios nuosavybės teise ir vienas partneris negali prieš kitą panaudoti nelygių įnašų fakto“.

Nesvarbu, kuris teisinis režimas pasirenkamas, partneriams taip pat taikomas privalomas pirminis režimas, kuriuo apibrėžiamos jų teisės ir pareigos vienas kitam ir trečiosioms šalims. Šiuo požiūriu Civilinio kodekso 515 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad partneriai įsipareigoja gyventi kartu, teikti vienas kitam materialinę ir kitokią pagalbą. Be to, partneriai iš esmės solidariai atsako trečiosioms šalims už skolas, susidariusias vienam iš jų kasdieniams poreikiams tenkinti.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Civilinio kodekso 515 straipsnio 7 dalyje numatyta, kad civilinio solidarumo paktas pasibaigia mirus vienam iš partnerių arba partneriams ar vienam iš partnerių susituokus. Tuo atveju paktas pasibaigia įvykio dieną. Paktas taip pat nutraukiamas bendru partnerių pareiškimu arba vienašališku vieno partnerio sprendimu.

Santykiams tarp partnerių civilinio solidarumo pakto pabaiga yra nutraukimo įregistravimo diena. Pakto pabaiga trečiosioms šalims yra paskelbimo formalumų užbaigimo diena.

Pasibaigus partnerystei arba pripažinus ją negaliojančia, turto teisinis režimas likviduojamas.

Pagal Civilinio kodekso 515 straipsnio 7 dalies dešimtą pastraipą partneriai atsakingi už teisių ir pareigų, kylančių iš civilinio solidarumo pakto, likvidavimą.

Jeigu partneriai nepasiekia susitarimo, teisėjas nusprendžia tik dėl turtinių gyvenimo skyrium patvirtinimo pasekmių.

Kiekvienas partneris atgauna savo asmeninį turtą.

Bendrosios nuosavybės teise priklausantis turtas padalijamas perpus, jeigu nėra nustatyta kitokios sutartinės tvarkos. Visų pirma niekas neužkerta kelio buvusiems partneriams ir toliau turėti turto bendrosios nuosavybės teise.

Skolos tarp partnerių turi būti padengiamos.

Tarp partnerių galioja nuostatos dėl turto padalijimo pirmenybės tvarka (Civilinio kodekso 831 straipsnis, 831 straipsnio 2 dalis, 832 straipsnio 3 ir 4 dalys).

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

Vieno iš partnerių mirtis reiškia registruotos partnerystės pabaigą mirties dieną ir pirmiau aprašyta tvarka šią dieną likviduojamas turto teisinis režimas.

Pagal Prancūzijos paveldėjimo teisę pergyvenęs partneris nėra įpėdinis pagal įstatymą. Tačiau jis gali būti paskirtas įpėdiniu sudarant testamentą.

Pergyvenęs partneris gali pareikalauti teisės laikinai vienus metus naudotis nekilnojamoju turto, kuriame jis faktiškai gyveno kaip pagrindinėje savo gyvenamojoje vietoje partnerio mirties dieną (kaip numatyta 763 straipsnio pirmoje ir antroje pastraipose).

Tačiau ta teisė nėra imperatyvi, palikėjas gali testamentu ją iš pergyvenusio partnerio atimti.

Pergyvenęs partneris taip pat gali prašyti, kad jam pirmenybės tvarka būtų priskirta sutuoktinių bendra nuolatinė gyvenamoji vieta, jeigu palikėjas tai konkrečiai nurodė testamente (Civilinio kodekso 515 straipsnio 6 dalies antra pastraipa).

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Šeimos bylų teismo teisėjas (pranc. *juge aux affaires familiales*, JAF) turi jurisdikciją nagrinėti civilinio solidarumo pakto partnerių ar sugyventinių bendrosios nuosavybės klausimus (2009 m. gegužės 12 d. Įstatymas Nr. 2009-506 dėl teisės nuostatų supaprastinimo (pranc. *loi n° 2009-506 du 12 mai 2009 sur la simplification du droit*), 2009 m. gruodžio 17 d. Dekretas Nr. 2009-1591 dėl šeimos bylų teismo teisėjo vykdomo proceso, susijusio su sutuoktinių turto teisiniais režimais ir bendra nuosavybe (pranc. *décret n° 2009-1591 du 17 décembre 2009 relatif à la procédure devant le juge aux affaires familiales en matière de régimes matrimoniaux et d'indivisions*), 2010 m. birželio 16 d. Aplinkraštis CIV/10/10 dėl šeimos bylų teismo teisėjo įgaliojimų, susijusių su likvidavimu (pranc. *circulaire CIV/10/10 du 16 juin 2010 sur les compétences du juge aux affaires familiales en matière de liquidation*)).

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Pagal Civilinio kodekso 515 straipsnio 4 dalį, kuri taikoma neatsižvelgiant į partnerių pasirinktą turto teisinį režimą, partneriai solidariai atsako trečiosioms šalims už skolas, susidariusias vienam iš jų kasdieniams poreikiams tenkinti. Tačiau solidarioji atsakomybė netaikoma išlaidoms, kurios yra akivaizdžiai per didelės. Solidarioji atsakomybė taip pat netaikoma, jeigu tokia skola susidarė nesant abiejų partnerių sutikimo dėl išperkamosios nuomos arba paskolų, nebent tai yra mažos sumos, reikalingos kasdieniams poreikiams, o jeigu paskolų paimta daug – bendra jų suma, atsižvelgiant į namų ūkio gyvenimo būdą, nėra akivaizdžiai per didelė.

Pagal Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalies trečią pastraipą partneris, kuris turi tik jam priklausančio kilnojamojo turto, sąžiningų trečiųjų šalių atžvilgiu laikomas turinčiu teisę tą turtą valdyti, juo naudotis ar disponuoti.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas

Pagal Civilinio kodekso 515 straipsnio 7 dalies dešimtą pastraipą pasibaigus civilinio solidarumo paktui partneriai atsakingi už teisių ir pareigų, kylančių iš civilinio solidarumo pakto, likvidavimą. Jeigu partneriai nepasiekia susitarimo, teisėjas nusprendžia tik dėl turtinių gyvenimo skyrium patvirtinimo pasekmių. Turtas gali būti pasidalijamas taikiu susitarimu arba padalijamas teismine tvarka. Siekdami pasidalyti turtą taikiu susitarimu, partneriai parengia susitarimą dėl turto padalijimo. Jeigu dalijamas turtas, dėl kurio būtina žemės registracija, jis padalijamas notarinio aktu. Turtas dalijamas teismine tvarka, jeigu šalys nepasiekia sutarimo dėl turto likvidavimo arba paskirstymo. Teisėjas priima nutartį dėl prašymų toliau bendrai valdyti turtą arba jį paskirstyti nelygiomis dalimis (Civilinio kodekso 831 straipsnis).

Jeigu partneriams buvo taikomas turto teisinis režimas *jus commune*, t. y. visiško turto atskirumo režimas, visas turtas, kurio priklausymą nuosavybės teise vienam arba kitam partneriui partneriai sugebėjo įrodyti, grąžinamas jo savininkui. Panašiai partnerio asmeninės skolos lieka asmeninėmis. Kita vertus, turtas, kurio priklausymas nuosavybės teise vienam arba kitam partneriui nebuvo įrodytas, laikomas priklausančiu perpus abiem partneriams bendrosios nuosavybės teise.

Jeigu partneriai pasirinko taikyti sutartinį po pakto sudarymo įgyto turto bendrosios nuosavybės režimą, laikoma, kad bendrosios nuosavybės teise turimas turtas priklauso kiekvienam partneriui lygiomis dalimis. Atitinkamai bendrosios nuosavybės teise turimas turtas partneriams bus padalijamas perpus, išskyrus turtą, kuris lieka kiekvieno partnerio nuosavybė (žr. minėtas nuostatas ir Civilinio kodekso 515 straipsnio 5 dalies 2 punktą).

Tarp partnerių galioja nuostatos dėl turto padalijimo pirmenybės tvarka (Civilinio kodekso 831 straipsnis, 831 straipsnio 2 dalis, 832 straipsnio 3 ir 4 dalys).

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Jeigu turtas, dėl kurio būtina žemės registracija (kitais atvejais, nekilnojamojo turto), pasidalijamas taikiai susitarimu, likvidavimo ir padalijimo aktas turi būti notarinis.

Civilinio kodekso 710 straipsnio 1 dalyje numatyta, jog „siekiant, kad būtų atlikti žemės registracijos formalumai, bet kuris veiksmas arba teisė turi būti grindžiami Prancūzijoje praktikuojančio notaro priimtu notariu aktu, teismo sprendimu arba administracinės institucijos autentišku dokumentu“.

Paskutinis naujinimas: 15/04/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerystės turtinės pasekmės - Malta

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotų partnerystės formų? Paaštrinkite skirtingų formų skirtumus.

Maltos teisėje numatyta „civilinės partnerystės“ forma yra „civilinė sąjunga“, kaip nurodyta Maltos teisyno 530 skyriuje – Civilinių sąjungų įstatyme. Registruoti partnerystę kaip civilinę sąjungą leidžiama tarp dviejų tos pačios lyties arba skirtingos lyties asmenų. Kai civilinė sąjunga užregistruojama, ji turi atitinkamas teises civilinės santuokos pasekmės ir padarinius. Iki Kitų įstatymų (pakeitimo) teisyno 2017 m. Santuokos įstatymo įsigaliojimo sudarytos civilinės sąjungos partneriai per penkerius metus nuo 2017 m. rugsėjo 1 d. gali savo civilinę sąjungą perregistruoti kaip santuoką. Kai civilinė sąjunga perregistruojama kaip santuoka, atlikus perregistravimą civilinė sąjunga pasibaigia, o atitinkama santuoka laikoma sudaryta nuo civilinės sąjungos sudarymo dienos.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerystės turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotoms partnerystės formoms jis taikomas?

Kadangi civilinė sąjunga ir civilinė santuoka turi tas pačias teises pasekmes, net ir turto režimai yra tie patys. Maltos valstybė šalims, norinčioms sudaryti civilinę santuoką pagal Maltos teisę, suteikia laisvę pasirinkti režimą, pagal kurį bus reglamentuojamas jų turtas. Tačiau pagrindinis sutuoktinių turto teisinis režimas Maltoje yra visiško įgyto turto bendrumo režimas.

Jeigu nepasirenkama kito režimo, šis režimas pagal įstatymą taikomas kiekvienai sąjungai, nebent sąjungą sudariusios arba planuojančios sudaryti šalys nusprendžia, kad jų, kaip ir sutuoktinių, turtui būtų taikomas kitas Maltos teisės esmei neprieštaraujantis režimas. Minėtas kitas režimas turi būti nustatytas viešuoju aktu.

Kiti Maltoje galiojantys ir civilinėms sąjungoms taikomi sutuoktinių turto režimai yra visiško turto atskirumo režimas ir atskirai administruojamo likusio turto bendrumo režimas.

Pagal įstatymą Maltos sutuoktinių turto teisinį režimą – **visiško įgyto turto bendrumo režimą** – numatyta, kad viskas, ką šalys įgyja po partnerystės sudarymo, priklauso bendram įgytam turtui ir atitinkamai priklauso abiem šalims vienodomis dalimis. Maltos teisėje konkrečiai numatyta, kas sudaro įgytą bendrą turtą, į jį neįtraukiamos kiekvienos šalies dovanos, paveldėtas turtas ir asmeninis turtas.

Pagal kitą sutuoktinių turto teisinį režimą, kurį šalys gali pasirinkti vietoje visiško įgyto turto bendrumo režimo, – **visiško turto atskirumo režimą** – numatyta, kad kiekviena šalis turi absoliučią teisę valdyti ir administruoti iki sąjungos sudarymo ir po sąjungos sudarymo įgytą turtą ir kitos šalies sutikimo nereikalaujama.

Pagal dar vieną sutuoktinių turto teisinį režimą, kurį šalys gali pasirinkti vietoje visiško įgyto turto bendrumo režimo, – **atskirai administruojamo likusio turto bendrumo režimą** – numatyta, kad kiekviena šalis turi teisę įgyti, valdyti ir administruoti savo vardu įsigytą turtą, tarsi tai būtų išimtinai jai nuosavybės teise priklausantis turtas. Tačiau pagal šį režimą šalims nėra užkertamas kelias kartu įsigyti turtą, kurį šalims tektų administruoti bendrai.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Pagal **visiško įgyto turto bendrumo režimą** pagrindinė taisyklė yra ta, kad abi šalys privalo savo, kaip sutuoktinių, turtą valdyti ir administruoti bendrai. Tačiau pagal šį konkretų režimą Maltos teisėje skiriamas paprastas administravimas, t. y. tie veiksmai, kuriuos partnerystę sudaręs partneris gali atlikti vienas, ir ypatingas administravimas, t. y. tie veiksmai, kuriuos abi šalys atlieka bendrai. Maltos teisės normose išvardyti tik ypatingo administravimo veiksmai, todėl viskas, kas nėra konkrečiai nurodyta teisės normose, turi būti laikoma paprastu administravimu. Todėl oficialus reikalavimas, kurio, siekiant, kad visiško įgyto turto bendrumo režimas gerai veiktų, visada turi būti laikomasi, yra abiejų partnerystės šalių sutikimas. Jeigu daiktinei ar asmeninei teisei į kilnojamąjį ar nekilnojamąjį turtą perduoti ar sukurti nebuvo duotas šalių sutikimas, šalies, kuri nedavė sutikimo, prašymu atitinkamą aktą galima pripažinti negaliojančiu. Pagal **visiško turto atskirumo režimą** bendra taisyklė yra ta, kad kiekviena partnerystės šalis turi teisę valdyti ir administruoti turtą savo vardu be kitos šalies sutikimo.

Pagal **atskirai administruojamo likusio turto bendrumo režimą** bendra taisyklė yra ta, kad, kai viena iš partnerystės šalių nusprendžia savo iniciatyva įgyti turtą, ji prieš tai neprivalo gauti kitos šalies sutikimo, turtą įgyjusi šalis turi teisę minėtą įgytą turtą valdyti ir administruoti savarankiškai. Kita vertus, kai abi partnerystės šalys ką nors įsigyja bendrai, laikoma, kad jos abi davė sutikimą ir todėl abi turi teisę minėtą įgytą turtą valdyti ir administruoti bendrai.

4 Ar yra laisvės sąjunga turto teisinio režimo apribojimų?

Pagal **visiško įgyto turto bendrumo režimą** partneriai privalo veikti kartu. Todėl jie neturi laisvės vieni valdyti ir administruoti turtą, išskyrus teisę atlikti tuos paprasto administravimo veiksmus, kuriems nereikalaujama abiejų šalių sutikimo.

Kita vertus, kai pasirenkamas **visiško turto atskirumo režimas**, kiekvienas partneris gali su savo vardu registruotu turtu elgtis savo nuožiūra ir kita šalis negali tam sukludyti.

Pagal **atskirai administruojamo likusio turto režimą**, kai viena iš susitarimo šalių įgyja turtą be kitos šalies sutikimo, ji gali to turto režimą laisvai valdyti be apribojimų. Tačiau jeigu šalys turtą įsigyja bendrai, jos sprendimus dėl bendrai įgyto turto gali priimti tik kartu.

5 Koks yra registruotoms partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Galiojant **visiško įgyto turto bendrumo režimui**, teisės normose aiškiai numatyta, kad šis režimas veikia nuo santuokos sudarymo dienos ir baigiasi, kai vienas sutuoktinis miršta arba kai baigiasi santuoka. Be to, teisės normose numatyta, kad sutuoktiniams pradėjus gyventi skyrium gali būti prašoma teisinio turto padalijimo.

Atskirai administruojamo likusio turto bendrumo režimo atveju teisės aktuose numatyta, kad šis režimas, be kita ko, baigiasi pasibaigus santuokai ir patvirtinus sutuoktinių gyvenimą skyrium.

Tačiau jeigu taikomas **visiško turto atskirumo režimas**, sutuoktiniai, kurių santuoka pasibaigė, kurie pradėjo gyventi skyrium ar kurių santuoka buvo pripažinta negaliojančia, toliau valdo ir administruoja savo vardu įgytą turtą.

Tos pačios nuostatos taikomos ir registruotų partnerystės atveju.

Taigi, santuokos nutraukimo, gyvenimo skyrium patvirtinimo ar santuokos pripažinimo negaliojančia pasekmės sutuoktinių turto atžvilgiu yra tokios, kad visą santuokos laikotarpį įgytą turtą šalys pasidalija taikiai susitarimu arba jį padalija kompetentingas teismas savo sprendimu.

6 Koks yra mirties poveikis registruotoms partnerystės turtinėms pasekmėms?

Mirus vienai iš šalių, Maltos paveldėjimo teisė taikoma tik tuo atveju, jeigu Malta turi jurisdikciją, ir pagrindinis veiksnys, į kurį atsižvelgiama, yra tai, ar šalis mirė sudariusi testamentą.

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Kompetentinga institucija, sprendžianti su sutuoktinių turto teisiniais režimais susijusius klausimus, yra civilinių bylų teismas (Šeimos bylų skyrius).

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Kai tarp partnerystės šalių pradeda veikti sutuoktinių turto teisinis režimas, dėl jo susidaro teisinis ryšys tarp partnerių ir – atitinkamais atvejais – trečiųjų šalių. Trečiosios šalys turi teisę įgyvendinti savo teises prieš abu partnerius kartu arba – atitinkamais atvejais – atskirai, priklausomai nuo to, su kuo jos sudarė sutartį arba skolinius santykius.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

Turto padalijimo procedūra paprastai atliekama tuo etapu, kai šalis pradeda gyvenimo skyrium patvirtinimo arba santuokos nutraukimo procesą. Vykstant tokioms procedūroms, prieš kreipdamosi į kompetentingą teismą, šalis privalo pradėti taikinimo procesą – tarpininkui pavedama pabandyti sutaisyti šalis. Jeigu taikinimas pavyksta, partneriai gali išsiskirti taikiai – tuo atveju jie viešuoju aktu susitaria dėl savo tarpusavio teisių, dėl teisių į vaikus ir dėl sutuoktinių turto pasidalijimo, o tada viešąjį aktą patikrina kompetentingas teismas, siekdamas užtikrinti, kad būtų išlaikyta šalių teisių pusiausvyra. Kai šią sutartį patvirtina kompetentingas teismas, ją patvirtina notaras ir ji užregistruojama, kad galiotų visais teisės tikslais, taip pat trečiųjų šalių atžvilgiu. Jeigu taikinimo procedūra nepavyksta ir šalis nepasiekia taikaus susitarimo, jos turi pradėti atitinkamą procesą kompetentingame teisme – teisme jos prašo panaikinti sutuoktinių turto teisinį režimą, kad sutuoktinių turtas būtų joms padalytas. Kai kompetentingo teismo sprendimas tampa *res judicata*, minėtas sprendimas užregistruojamas, kad galiotų visais teisės tikslais, taip pat trečiųjų šalių atžvilgiu.

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Kad Maltoje būtų galima įregistruoti nekilnojamąjį turtą, sutartį parengęs notaras šiuo tikslu pateikia notarinio patvirtinimo pažymą viešam registrai. Kai gaunama notarinio patvirtinimo pažyma, nekilnojamasis turtas įregistruojamas ir sutartis tampa teisiškai privaloma sutarties šalims ir trečiosioms šalims.

Paskutinis naujinimas: 04/11/2020

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontakcinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerysčių turtinės pasekmės - Austrija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paaiškinkite skirtingų formų skirtumus.

Be santuokos instituto, Austrijoje taip pat yra registruotos partnerystės institutas, numatytas Registruotos partnerystės įstatyme (vok. *Eingetragene Partnerschaft-Gesetz*, EPG).

Konstitucinis Teismas 2017 m. gruodžio 4 d. sprendimu panaikino skirtingas priešingų lyčių ir tos pačios lyties poroms taikomas taisykles. Nuo 2019 m. sausio 1 d. tos pačios lyties poros Austrijoje gali sudaryti santuoką. Be to, nuo tada priešingų lyčių poros gali sudaryti registruotą partnerystę (anksčiau ją galėjo sudaryti tik tos pačios lyties poros).

Taisyklės, kuriomis reglamentuota registruota partnerystė, nuo santuokai taikomų taisyklių skiriasi labai nedaug, pvz., dėl minimalaus amžiaus (18 metų; dokumento, patvirtinančio, kad santuokai nėra kliūčių, nereikalaujama pateikti sulaukus 16 metų) ir dėl nutraukimo (leidžiama nutraukti, jei partneriai trejus metus gyveno skyrium; dėl santuokos išimtiniais atvejais nustatytas šešerių metų laikotarpis).

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerysčių turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Kaip ir santuokos atveju, registruotos partnerystės atveju įprastas turto režimas yra turto atskyrimas (vok. *Gütertrennung*) (Austrijos civilinio kodekso (vok. *Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch*) 1217 straipsnio 2 dalis, siejama su 1233 straipsniu). Kiekvienas iš registruotų partnerių išsaugo turtą, kurį turėjo prieš įregistruodamas partnerystę, ir yra vienintelis įgyto turto savininkas. Kiekvienas iš registruotų partnerių taip pat yra vienintelis savo skolininkų kreditorius ir vienintelis savo kreditorių skolininkas.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Registruoti partneriai savo turto režimą gali reglamentuoti sudarydami registruotos partnerystės susitarimą; jiems taikomos tos pačios sąlygos, kaip ir susituokusioms poroms. Sudarydamos sutartinį susitarimą šalys gali pasirinkti kitą, o ne įprastą turto režimą. Kad tokios sutartys galiotų, jas turi patvirtinti notaras (Notarinio patvirtinimo įstatymo (vok. *Notariatsaktsgesetz*) 1 straipsnis).

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Turinio atžvilgiu taisyklės yra tokios pačios kaip tos, kuriomis reglamentuota santuoka.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Turinio atžvilgiu taisyklės yra tokios pačios kaip tos, kuriomis reglamentuota santuoka (Registruotos partnerystės įstatymo 24 straipsnis ir paskesni straipsniai).

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

Turinio atžvilgiu taisyklės yra tokios pačios kaip tos, kuriomis reglamentuota santuoka (Registruotos partnerystės įstatymo 24 straipsnis ir paskesni straipsniai).

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Turinio atžvilgiu taisyklės yra tokios pačios kaip tos, kuriomis reglamentuota santuoka.

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Turinio atžvilgiu taisyklės yra tokios pačios kaip tos, kuriomis reglamentuota santuoka.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

Turinio atžvilgiu taisyklės yra tokios pačios kaip tos, kuriomis reglamentuota santuoka.

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Prašymą dėl nuosavybės teisės įrašymo į žemės registrą reikia pateikti apylinkės teismui, kurio veiklos teritorijoje yra nekilnojamasis turtas, kurį norima įregistruoti.

Prašymas turi būti pateiktas raštu ir pasirašytas jį pateikusio asmens. Iš esmės parašas neprivalo būti patvirtintas, išskyrus atvejus, kai su prašymu pateikiama registracijos deklaracija (vok. *Aufsandungserklärung*).

Kartu su prašymu reikia pateikti viešą arba privatų dokumentą, kuriame būtų nurodyti teisiniai turto įsigijimo pagrindai (pvz., pirkimo sutartį), ir kuriame būtų patvirtinti šalių parašai. Be tikslų turto duomenų su privačiais dokumentais turi būti pateikiama registracijos deklaracija (vok. *Aufsandungserklärung*).

Registracijos deklaracija yra asmens, kurio teisė apribojama, suvaržoma, panaikinama ar perleidžiama kitam asmeniui (pirkimo sutarties atveju – pardavėjui), aiškus sutikimas dėl registracijos (įrašymo į žemės registrą). Registracijos deklaraciją turi patvirtinti teismas arba notaras ir pasirašyti susitariančioji šalis. Registracijos deklaracija taip pat gali būti pateikiama kartu su prašymu dėl nuosavybės teisės įrašymo į žemės registrą. Tokiu atveju ant prašymo esančius parašus turi patvirtinti teismas arba notaras.

Kartu su prašymu reikia pateikti pažymą apie mokesčių prievolių vykdymą (vok. *steuerrechtliche Unbedenklichkeitsbescheinigung*), atitinkančią Federalinio mokesčių kodekso (vok. *Bundesabgabeordnung*) 160 straipsnio reikalavimus. Pažyma laikoma mokesčių institucijos patvirtinimu, kad nėra kliūčių (dėl nesumokėtų mokesčių) įrašyti nuosavybės teisę į žemės registrą.

Jei prašymą parengia advokatas arba notaras, jį privaloma pateikti elektroniniu būdu. Tokiu atveju priedai turi būti dedami į elektroninių dokumentų archyvą. Tada vietoj mokesčių institucijos išduodamos pažymos apie mokesčių prievolių vykdymą galima pateikti advokato arba notaro parengtą įsivertinimo deklaraciją.

Paskutinis naujinimas: 05/06/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Please note that the original language version of this page [\[pt\]](#) has been amended recently. The language version you are now viewing is currently being prepared by our translators.

Please note that the following languages: [\[en\]](#) have already been translated.

Registruotų partnerysčių turtinės pasekmės - Portugalija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paaiškinkite skirtingų formų skirtumus.

Portugalijos teisinėje sistemoje registruota partnerystė nenumatyta.

Tačiau įstatyme Nr. 7/2001 numatytos tam tikros priemonės, skirtos nesantuokinei partnerystei (port. *uniões de facto*) apsaugoti. Šios priemonės nustatytos minėto įstatymo 3 straipsnyje ir apima teisę naudotis šeimos būstu bei gauti pensiją, jei miršta vienas iš partnerių, sudariusių nesantuokinę partnerystę. Be to, Portugalijos civilinio kodekso (port. *Código Civil*) 2020 straipsnyje nustatyta, kad, jei vienas iš partnerių miršta, išlaikymo išmoka mokama iš mirusio partnerio turto.

Naujausias pirmiau nurodytų teisės aktų redakcijas portugalų kalba galima peržiūrėti šiose svetainėse:

 [Įstatymas Nr. 7/2001](#)

 [Portugalijos civilinis kodeksas](#)

Pastaba: Šioje informacijos suvestinėje pateikta bendroji informacija; ji nėra išsami ir nėra privaloma informacijos centrai, Europos teisminiam tinklui civilinėse ir komercinėse bylose, teismams ar bet kuriems kitiems naudotojams. Visada reikia susipažinti su naujausia taikytino teisės akto redakcija. Ši informacija negali pakeisti teisės specialisto teisinės konsultacijos.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerysčių turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Atsakymas į šį klausimą priklauso nuo atsakymo į 1 klausimą.

Paskutinis naujinimas: 29/09/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerysčių turtinės pasekmės - Slovėnija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paaiškinkite skirtingų formų skirtumus.

Registruota partnerystė Slovėnijos teisinėje sistemoje nenumatyta.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerysčių turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

/

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

/

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

/

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

/

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

/

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

/

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

/

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

/

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

/

Paskutinis naujinimas: 16/11/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerysčių turtinės pasekmės - Suomija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paašikinkite skirtingų formų skirtumus.

Suomijoje yra tik vienos rūšies registruota partnerystė. Asmenys, palaikantys santykius su tos pačios lyties asmenimis, partnerystę galėjo įregistruoti iki 2017 m.

2017 m. kovo mėn. pradžioje įsigaliojo Santuokos įstatymo ir Registruotos partnerystės įstatymo pakeitimai. Todėl Suomijoje nebėra galimybės įregistruoti partnerystę, tačiau tos pačios lyties asmenys gali susituokti.

Poros, sudariusios registruotą partnerystę, gali savo noru ją pakeisti į santuoką, jei partnerystė buvo registruota Suomijoje. Tačiau registruotą partnerystę keisti į santuoką neprivaloma; poros gali toliau likti sudariusios registruotą partnerystę, jei to pageidauja.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerysčių turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Registruotų partnerių turtui taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir santuokos atveju.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Prieš įregistruodami partnerystę arba ją įregistravę registruoti partneriai gali sudaryti susitarimą dėl sutuoktinių turto. Registruotos partnerystės pakeitimas į santuoką neturi įtakos susitarimo dėl partnerių turto, sudaryto prieš įregistruojant partnerystę arba registruotos partnerystės laikotarpiu, galiojimui.

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Registruotų partnerių turtui taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir santuokos atveju.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Turto padalijimas nutraukus registruotą partnerystę vykdomas taip pat, kaip turto padalijimas nutraukus santuoką.

Turto padalijimas ar atskyrimas gali būti vykdomas apsisprendimo dėl registruotos partnerystės nutraukimo laikotarpiu, kai tik pateikiamas ieškinys apylinkės teismui. Bet kuris iš partnerystę įregistravusių asmenų gali prašyti, kad būtų vykdomas turto padalijimas.

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

Turto padalijimas kurio nors iš registruotų partnerių mirties atveju vykdomas taip pat, kaip sutuoktinio mirties atveju, o pergyvenęs partneris turi tas pačias teises, kaip ir našliu likęs sutuoktinis.

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Suomijoje valdžios institucijos savo iniciatyva proceso nepradeda. Jei šalys dėl turto padalijimo nesusitaria, pagal prašymą apylinkės teismas (suom.

Käräjäoikeus) paskiria administratorių turtui padalyti.

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Registruotų partnerių turto režimo pasekmės partnerio ir trečiojo asmens teisiniams santykiams yra tokios pačios, kaip santuokinių turto režimo pasekmės tokiems santykiams.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

Nutraukus registruotą partnerystę turto padalijimas vykdomas tokia pačia forma, kaip ir nutraukus santuoką.

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Nuosavybės teisė į nekilnojamąjį turtą įregistruojama pateikus prašymą įregistruoti nuosavybės teisę. Nuosavybės teisės registracija įtraukiama į viešą nuosavybės teisių ir hipotekos registrą. Tada savininkas būna nurodytas nuosavybės teisės liudijime.

Jei dėl nekilnojamojo turto padalijimo ar atskyrimo pasikeičia jo savininkas, norint pateikti prašymą dėl nuosavybės teisės įregistravimo Suomijos nacionalinei žemės tarnybai [suom. *Maanmittauslaitos*] reikia nusiųsti susitarimo dėl nekilnojamojo turto padalijimo ar atskyrimo originalą, turto padalijimo priežasčių paaiškinimą (pavyzdžiui, apylinkės teismo pranešimą, kad jame nagrinėjama byla dėl partnerystės nutraukimo) ir turto perdavimo sandoriams taikomo mokesčio sumokėjimo kvitą.

Nuosavybės teisės į turtą, padalytą nutraukus registruotą partnerystę, registracijos laikotarpis prasideda įsigaliojus padalijimui. Registracijos laikotarpis yra šeši mėnesiai.

Paskutinis naujinimas: 15/02/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Registruotų partnerysčių turtinės pasekmės - Švedija

1 Ar šioje valstybėje narėje yra skirtingų registruotos partnerystės formų? Paašikinkite skirtingų formų skirtumus.

Ne, yra tik vienos formos registruota partnerystė; ją gali sudaryti tos pačios lyties poros. Tačiau galimybė įregistruoti partnerystę 2009 m. buvo panaikinta priėmus Švedijos santuokos kodekso pakeitimus, pagal kuriuos tos pačios lyties poroms leidžiama susituokti tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir skirtingų lyčių poroms. Santuokos kodekso nuostatos vienodai taikomos ir tos pačios lyties, ir skirtingų lyčių poroms. Tačiau iki 2009 m. įregistruota partnerystė galioja toliau, kol šalys jos nenutraukia, arba kol šalių prašymu ji nepakeičiama į santuoką.

2 Ar šioje valstybėje narėje yra įstatymu nustatytas registruotų partnerysčių turto teisinis režimas? Kas juo numatyta? Kokioms registruotos partnerystės formoms jis taikomas?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

3 Kaip partneriai gali susitarti dėl turto teisinio režimo? Kokie formalūs reikalavimai taikomi šiuo atveju?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

4 Ar yra laisvės susitarti dėl turto teisinio režimo apribojimų?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

5 Koks yra registruotos partnerystės nutraukimo arba panaikinimo teisinis poveikis turtinėms pasekmėms?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

6 Koks yra mirties poveikis registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

7 Kuri institucija turi kompetenciją priimti sprendimą byloje, susijusioje su registruotos partnerystės turtinėmis pasekmėmis?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

8 Koks yra registruotos partnerystės turtinių pasekmių poveikis vieno iš partnerių ir trečiosios šalies teisiniams santykiams?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

9 Trumpas registruotos partnerystės turto padalijimo, įskaitant pasidalijimą, paskirstymą ir likvidavimą, tvarkos šioje valstybėje narėje aprašas.

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

10 Kokia procedūra ir dokumentai ar informacija paprastai reikalingi nekilnojamojo turto registracijai?

Registruotiems partneriams taikomos tos pačios taisyklės, kaip ir susituokusioms poroms.

Paskutinis naujinimas: 06/11/2020

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.